

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 934

[S - C - 2003/29059]

**20 NOVEMBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van 8 januari 1996 tot oprichting van de Pedagogische Gemeenschapscommissie bepaald bij het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, zoals gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 80 en 81;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 januari 1996 tot oprichting van de pedagogische gemeenschapscommissie, bepaald bij het decreet d.d. 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juli 1999 tot verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Franse Gemeenschapsregering, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 juli 1999 houdende regeling van haar werking, zoals gewijzigd;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2, lid 2, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 januari 1996 tot oprichting van de Pedagogische Gemeenschapscommissie bepaald bij het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen wordt vervangen door de volgende tekst :

« De Regering stelt de leden van de Commissie aan. Met uitzondering van het mandaat van de voorzitter duurt hun mandaat vier jaar en kan het een keer worden hernieuwd. »

**Art. 2.** Artikel 2, lid 5, van hetzelfde besluit wordt als volgt aangevuld :

« De plaatsvervanger beëindigt het mandaat van zijn voorganger. »

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

**Art. 4.** De Minister tot wier bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 november 2002.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. F. DUPUIS

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2003 — 935

[C - 2003/29033]

**21 NOVEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française définissant notamment la composition et le fonctionnement de la Commission CAPAES pris en application de l'article 8 du décret du 17 juillet 2002 définissant le certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur (CAPAES) en Hautes Ecoles et ses conditions d'obtention**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juillet 2002 définissant le certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur (CAPAES) en Hautes Ecoles et ses conditions d'obtention, notamment l'article 8;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 juillet 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 septembre 2002;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants, menée le 20 septembre 2002;

Vu le protocole de négociation du 24 septembre 2002 du Comité du Secteur IX et du Comité des Services publics provinciaux et locaux, Section II, réunis conjointement;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 34.221/2 du Conseil d'Etat donné le 30 octobre 2002, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Commission CAPAES créée par l'article 8 du décret du 17 juillet 2002 définissant le certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur (CAPAES) en Hautes Ecoles et ses conditions d'obtention est composée comme suit :

1° Un Président : le Directeur général de l'enseignement non obligatoire et de la recherche scientifique ou son délégué de rang 15 au moins;

2° Un Vice-Président : le Directeur général adjoint de l'enseignement non obligatoire et de la recherche scientifique ou son délégué de rang 12 au moins;

3° Les membres suivants :

a) trois membres effectifs et leurs suppléants représentant les réseaux d'enseignement visés à l'article 8, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 17 juillet 2002 précité. Le membre effectif représentant le réseau d'enseignement libre subventionné appartient à l'enseignement libre confessionnel, ainsi que son suppléant. Ce membre bénéficie en outre d'un second suppléant, appartenant à l'enseignement libre non confessionnel. C'est ce dernier qui siège lors de l'examen du dossier d'un candidat membre du personnel d'une Haute Ecole libre non confessionnelle. Lors de l'examen du dossier d'un candidat membre du personnel d'une Haute Ecole libre non confessionnelle, les membres effectif et suppléant représentant le réseau d'enseignement libre subventionné confessionnel sont réputés empêchés;

b) trois membres effectifs et leurs suppléants représentant les organisations syndicales visées à l'article 8, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 17 juillet 2002 précité; ceux-ci sont choisis par le Gouvernement sur proposition de leur organisation syndicale respective parmi les membres du personnel nommés ou engagés à titre définitif. Ces organisations syndicales disposent chacune au moins d'un mandat effectif et d'un mandat suppléant;

c) le responsable de la formation qui, conformément à l'article 7 du décret du 17 juillet 2002 précité, a évalué la formation du CAPAES;

d) deux membres experts effectifs et leurs suppléants dont l'un aura une compétence scientifique et l'autre une compétence pédagogique, dans la spécialité du candidat.

Les experts visés au d) sont désignés par la Commission CAPAES sur proposition du Conseil général des Hautes Ecoles sur la base d'une liste qu'il établit par spécialité. Cette liste comporte plusieurs experts pour chaque spécialité et a une durée de validité de quatre ans.

**Art. 2.** Les candidats au CAPAES adressent leur dossier professionnel, défini à l'article 4 du décret du 17 juillet 2002 précité, auprès du Président de la Commission CAPAES par envoi recommandé ou le déposent à son secrétariat contre accusé de réception.

Le Secrétaire de la Commission CAPAES communique au Gouvernement les dossiers professionnels qui ont été régulièrement introduits auprès du Président de la Commission CAPAES.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 8, § 5, alinéa 3, du décret du 17 juillet 2002 précité, la Commission CAPAES est, dans un délai de quatre mois suivant la date de réception du dossier professionnel d'un candidat CAPAES, tenue :

- soit de soumettre à l'homologation du Gouvernement une décision motivée d'attribution du CAPAES;
- soit d'avertir le candidat qu'elle envisage de ne pas lui attribuer le CAPAES en motivant sa décision.

Dans cette dernière hypothèse, le candidat dispose d'un délai de quinze jours pour introduire une réclamation auprès de la Commission CAPAES. Dans ce cas, la Commission est tenue d'informer le Gouvernement de sa décision motivée dans un délai de six mois à compter de la date de réception initiale du dossier professionnel.

Les délais prévus au présent paragraphe sont suspendus pendant les mois de juillet et août.

§ 2. Conformément à l'article 8, § 6, du décret du 17 juillet 2002 précité, le candidat au CAPAES qui s'est vu refuser l'attribution du CAPAES par la Commission CAPAES peut introduire un nouveau dossier dans un délai d'un an à dater de l'introduction du premier dossier.

**Art. 4.** Le Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 novembre 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,  
Mme F. DUPUIS

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 935

[C — 2003/29033]

**21 NOVEMBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de samenstelling en de werking van de GPBHO-Commissie genomen bij toepassing van artikel 8 van het decreet van 17 juli 2002 tot bepaling van het Getuigschrift van Pedagogische Bekwaamheid voor het Hoger Onderwijs (GPBHO) (CAPAES) in de Hogescholen en van de voorwaarden voor het verkrijgen ervan**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 tot bepaling van het Getuigschrift van Pedagogische Bekwaamheid voor het Hoger Onderwijs (GPBHO) (CAPAES) in de Hogescholen en van de voorwaarden voor het verkrijgen ervan, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 juli 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 3 september 2002;

Gelet op het overleg met de organisaties die de studenten vertegenwoordigen, dat plaatsgenomen heeft op 20 september 2002;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 24 september 2002 van het Comité van Sector IX en van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, Afdeling II, samen vergaderend;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap over de aanvraag om advies te geven door de Raad van State binnen een termijn van hoogstens één maand;

Gelet op het advies 34.221/2 van de Raad van State, gegeven op 30 oktober 2002, bij toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De GPBHO-Commissie opgericht bij artikel 8 van het decreet van 17 juli 2002 tot bepaling van het Getuigschrift van Pedagogische Bekwaamheid voor het Hoger Onderwijs (GPBHO) (CAPAES) in de Hogescholen en van de voorwaarden voor het verkrijgen ervan, is als volgt samengesteld :

1° Een Voorzitter : de Directeur-generaal van het niet-verplicht onderwijs en het wetenschappelijk onderzoek of zijn afgevaardigde van rang 15 minimaal;

2° Een Ondervoorzitter : de Adjunct-directeur-generaal van het niet-verplicht onderwijs en het wetenschappelijk onderzoek of zijn afgevaardigde van rang 12 minimaal;

3° De volgende leden :

a) drie werkende leden en hun plaatsvervangers die de onderwijsnetten vertegenwoordigen bedoeld bij artikel 8, § 2, lid 1, van voornoemd decreet van 17 juli 2002. Het werkend lid dat het net van het gesubsidieerd vrij onderwijs vertegenwoordigt, behoort tot het confessioneel vrij onderwijs, alsmede zijn plaatsvervanger. Dit lid heeft daarenboven een tweede plaatsvervanger, behorende tot het niet-confessioneel vrij onderwijs. Deze laatste zetelt bij het onderzoeken van het dossier van een kandidaat dat personeelslid is van een niet-confessionele vrije Hogeschool. Bij het onderzoeken van een dossier van een kandidaat dat personeelslid is van een niet-confessionele vrije Hogeschool, worden de werkende en plaatsvervangende leden die het net van het confessioneel gesubsidieerd vrij onderwijs vertegenwoordigen, geacht verhinderd te zijn;

b) drie werkende leden en hun plaatsvervangers die de vakverenigingen vertegenwoordigen bedoeld bij artikel 8, § 2, lid 1, van voornoemd decreet van 17 juli 2002; deze worden gekozen door de Regering op de voordracht van hun respectievelijke vakvereniging onder de vastbenoemde of definitief aangeworven personeelsleden. Deze vakverenigingen beschikken elk over minstens één mandaat als werkend lid en één mandaat als plaatsvervangend lid;

c) de verantwoordelijke van de vorming, die overeenkomstig artikel 7 van voornoemd decreet van 17 juli 2002 de vorming van het GPBHO geëvalueerd heeft;

d) twee werkende deskundige leden en hun plaatsvervangers waarvan één wetenschappelijk bevoegd zal zijn en een andere pedagogisch, binnen de specialiteit van de kandidaat.

De in d) bedoelde deskundigen worden aangesteld door de GPBHO-Commissie op de voordracht van de Algemene Raad van Hogescholen op basis van een lijst die voor elke specialiteit bepaald is. Deze lijst bevat meerdere deskundigen voor elke specialiteit en heeft een geldigheidsduur van vier jaar.

**Art. 2.** De kandidaten voor het GPBHO sturen hun professioneel dossier, bepaald bij artikel 4 van voornoemd decreet van 17 juli 2002, naar de Voorzitter van de GPBHO-Commissie per aangetekende brief of brengen die naar zijn secretariaat tegen ontvangstbewijs.

De Secretaris van de GPBHO-Commissie deelt aan de Regering de professionele dossiers mee die in de regels zijn ingediend bij de Voorzitter van de GPBHO-Commissie.

**Art. 3. § 1.** Overeenkomstig artikel 8, § 5, lid 3, van voornoemd decreet van 17 juli 2002, wordt de GPBHO-Commissie ertoe gehouden binnen een termijn van vier maanden volgend op de datum van ontvangst van het professioneel dossier van een GPBHO-dossier :

— ofwel een gemotiveerde beslissing van toekenning van het GPBHO voor homologatie aan de Regering te onderwerpen;

— ofwel de kandidaat op de hoogte te brengen dat ze van plan is haar geen GPBHO toe te kennen door haar beslissing te motiveren.

In dat laatste geval, beschikt de kandidaat over een termijn van veertien dagen om een klacht in te dienen bij de GPBHO-Commissie. In dit geval wordt de Commissie ertoe gehouden de Regering te informeren over haar gemotiveerde beslissing binnen een termijn van zes maanden vanaf de initiale ontvangstdatum van het professioneel dossier.

De termijnen bedoeld in deze paragraaf worden geschorst gedurende de maanden juli en augustus.

§ 2. Overeenkomstig artikel 8, § 6, van voornoemd decreet van 17 juli 2002, kan de kandidaat aan wie de GPBHO-Commissie de toekenning van het GPBHO heeft een nieuw dossier indienen binnen een termijn van een jaar vanaf de indiening van het eerste dossier.

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 november 2002.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. F. DUPUIS

---

**MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE**

F. 2003 — 936

[2003/29025]

**19 DECEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française établissant le coût moyen brut pondéré d'un membre du personnel d'une Haute Ecole par groupe de fonctions pour l'année 2003**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 9 septembre 1996 relatif au financement des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, notamment l'article 29;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 décembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2002;

Après délibération;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le coût moyen brut pondéré annuel d'un membre du personnel d'une Haute Ecole est, pour les groupes de fonctions suivants et pour l'année 2003, fixé comme suit :

1° a) pour les maîtres-assistants nommés ou désignés dans l'enseignement supérieur de type court : 48.475 EUR;

b) pour les maîtres de formation pratique et les maîtres principaux de formation pratique : 39.445 EUR;

c) pour les maîtres-assistants nommés ou désignés dans l'enseignement supérieur de type long : 41.748 EUR;

2° a) pour les chargés de cours et chefs de travaux : 57.467 EUR;

b) pour les professeurs et les chefs de bureau d'études : 70.827 EUR;

3° pour les directeurs de catégories et les directeurs-présidents : 67.988 EUR;

4° a) pour les membres du personnel administratif : 26.265 EUR;

b) pour les membres du personnel auxiliaire d'éducation : 37.163 EUR.

**Art. 2.** La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 2003.

Bruxelles, le 19 décembre 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,  
Mme F. DUPUIS

---

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

N. 2003 — 936

[2003/29025]

**19 DECEMBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de gewogen gemiddelde brutokosten voor een personeelslid van een Hogeschool per ambtsgroep voor het jaar 2003**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 9 september 1996 betreffende de financiering van de door de Franse Gemeenschap ingerichte of gesubsidieerde Hogescholen, inzonderheid op artikel 29;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 december 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2002;

Na beraadslaging;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

**Artikel 1.** De jaarlijkse gewogen gemiddelde brutokosten voor een personeelslid van een Hogeschool wordt voor de volgende ambtsgroepen en voor het jaar 2003, vastgesteld als volgt :

1° a) voor de vast benoemde of aangestelde meesterassistenten in het hoger onderwijs van het korte type : 48.475 EUR;

b) voor de praktijkmeesters en de eerstaanwezende praktijkmeesters : 39.445 EUR;

c) voor de vastbenoemde of aangestelde meesterassistenten in het hoger onderwijs van het lange type : 41.748 EUR;